

Bruselj, 11. oktober 2018
(OR. en)

13003/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0275(NLE)

SCH-EVAL 199
VISA 265
COMIX 549

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	11. oktober 2018
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	12344/18 + COR 1
Zadeva:	Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Španije , opravljenim leta 2017, <i>glede uporabe schengenskega pravnega reda</i> na področju skupne vizumske politike

V prilogi vam pošiljamo Izvedbeni sklep Sveta o priporočilu za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Španije, opravljenim leta 2017, glede uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike, ki ga je Svet sprejel na seji 11. oktobra 2018.

V skladu s členom 15(3) Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 bo to priporočilo poslano Evropskemu parlamentu in nacionalnim parlamentom.

Izvedbeni sklep Sveta o

PRIPOROČILU

**za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevanjem Španije, opravljenim leta 2017,
glede uporabe schengenskega pravnega reda na področju skupne vizumske politike**

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1053/2013 z dne 7. oktobra 2013 o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda in razveljavitvi Sklepa Izvršnega odbora z dne 16. septembra 1998 o ustanovitvi stalnega odbora o ocenjevanju in izvajanju Schengenskega sporazuma¹ in zlasti člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen tega sklepa je Španiji priporočiti ukrepe za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih leta 2017 med schengenskim ocenjevanjem na področju skupne vizumske politike. Po ocenjevanju je bilo z Izvedbenim sklepom Komisije C(2018) 800 sprejeto poročilo, ki vključuje ugotovitve in ocene ter navaja dobre prakse in pomanjkljivosti, ugotovljene med ocenjevanjem.

¹ UL L 295, 6.11.2013, str. 27.

- (2) S funkcijo iskanja v španskem informacijskem sistemu je mogoče nemudoma ugotoviti, ali v vizumskem informacijskem sistemu (VIS) obstajajo prejšnje vloge iste osebe, sistem pa omogoča tudi kopiranje podatkov in samodejno ustvarjanje povezave med novo vlogo in prejšnjimi vlogami v sistemu VIS. To je primer dobre prakse, kar zadeva uporabo uredbe VIS.
- (3) Glede na pomen pravilnega izvajanja določb, povezanih z vložitvijo vlog, postopkom odločanja, uporabo sistema VIS, spremljanjem zunanjih ponudnikov storitev in varstvom podatkov, bi bilo treba prednost nameniti izvajanju priporočil 5, 8, 9, 11 do 16, 18 do 21, 27, 32, 34, 38, 42 do 48, 50, 57, 62, 63, 65 do 68 in 70 do 75.
- (4) Ta sklep bi bilo treba poslati Evropskemu parlamentu in parlamentom držav članic. V skladu s členom 16(1) Uredbe (EU) št. 1053/2013 Španija v treh mesecih od sprejetja sklepa pripravi akcijski načrt, ki vsebuje vsa priporočila za odpravo pomanjkljivosti, ugotovljenih v ocenjevalnem poročilu, ter ga predloži Komisiji in Svetu –

PRIPOROČA:

da bi morala Španija:

1. zunanjim ponudnikom storitev naročiti, naj posodobijo svoja spletišča, da se zagotovi, da so informacije popolne, pravilne in posodobljene ter da jih je mogoče zlahka najti v ustreznem oddelku;
2. posodobiti spletišča konzulatov, da se zagotovi, da so informacije popolne in pravilne ter da jih je mogoče zlahka najti v ustreznem oddelku;
3. zunanjim ponudnikom storitev naročiti, naj javnost obveščajo o video nadzoru v zajemnih centrih;
4. zagotoviti, da zunanji ponudniki storitev ne podvajajo hrambe podatkov o vlogah po nepotrebnem;

5. temeljito pregledati „priročnike za delo“ zunanjih ponudnikov storitev na vseh lokacijah po svetu, saj bi se zunanji ponudniki storitev o njihovi vsebini vedno morali dogovoriti s španskimi konzulati v okviru spremljanja izvajanja pravnega akta;
6. razmisliti o tem, da bi se konzulatom zagotovili bralniki strojno berljivega polja v potnih listinah, da bi se zmanjšalo tveganje napak pri vnosu podatkov;
7. zagotoviti, da prosilci v celoti izpolnijo obrazce vlog in da se sprejmejo vse vloge, ki izpolnjujejo merila dopustnosti;
8. v celoti uporabljati določbe vizumskega zakonika o izdaji vizumov za večkratni vstop z dolgo veljavnostjo prosilcem, ki potujejo redno ter so dokazali svojo poštenost in zanesljivost;
9. ponovno razmisliti, ali je potrebno, da osrednji organi predhodno odobrijo vizume za večkratni vstop z veljavnostjo več kot dve leti;
10. ponovno razmisliti o uporabi postopka kontrole vračanja, ki se ne bi smel šteti kot zaščitni ukrep za zmanjšanje migracijskega tveganja;
11. zagotoviti, da so razlogi za odločitev o vlogi dobro dokumentirani v dosjeju vloge, in razmisliti o uporabi polja za opombe v nacionalnem informacijskem sistemu za ta namen;
12. izboljšati varstvo podatkov pri zunanjih ponudnikih storitev, tako da se:
 - zunanjim ponudnikom storitev naroči, naj v skladu z zakonskimi zahtevami strogo omejijo obdobja hrambe podatkov v vseh sistemih;
 - zunanjim ponudnikom storitev naroči, naj vse podatke o vlogah izbrišejo takoj po njihovem pošiljanju konzulatu in naj podatkov ne hranijo dlje, kot je določeno v pravnem aktu;
 - pozorno spremlja spoštovanje teh navodil;

13. zunanjim ponudnikom storitev naročiti, naj ne odvezemajo prstnih odtisov prosilcev, ki so jim bili prstni odtisi že odvzeti v preteklih 59 mesecih;
14. prenehati uporabljati potrdilo o trajanju potovalnega zdravstvenega zavarovanja, ki ga predloži prosilec, za določanje obdobja veljavnosti vizuma za večkratni vstop;
15. zagotoviti, da se vizumi za družinske člane državljanov EU, za katere velja Direktiva 2004/38/ES, izdajajo brezplačno, vključno z vizumi z obdobjem veljavnosti več kot 180 dni;

Informacijski sistem

16. spremeniti informacijski sistem, da bo „vrsto“ vizuma mogoče spremeniti kadar koli pred sprejetjem končne odločitve o vlogi, tako da bo med drugim mogoče izdati vizum z omejeno ozemeljsko veljavnostjo v primeru negativnega odgovora na predhodno posvetovanje, ne da bi bilo treba v ta namen ustvariti novo vlogo;
17. zagotoviti, da se podatki elektronsko hranijo le določeno časovno obdobje, saj mora biti hramba podatkov časovno omejena;
18. spremeniti informacijski sistem, da podatki o vlogah ne bodo več na voljo zunanjemu ponudniku storitev, ko se pošljejo konzulatu;
19. spremeniti informacijski sistem, da se bodo upoštevala vsa izvzetja iz zahteve po odvzemu prstnih odtisov, določena v vizumskem zakoniku;
20. v informacijskem sistemu uvesti ukrepe za nadzor kakovosti, da se preprečijo očitno nepravilni vnosi;
21. zagotoviti, da se v informacijski sistem ustrezno vnašajo vsi podatki, zahtevani v členu 9 uredbe VIS;

22. zagotoviti, da so na spletišču, oglasni deski in pri zunanjem ponudniku storitev objavljeni enaki kontrolni seznam, ki jasno razlikujejo med schengenskimi in nacionalnimi vizumi ter med različnimi nameni potovanja;
23. zagotoviti, da so informacije o znesku vizumske takse v lokalni valuti povsod enake;
24. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj javnost jasno obvešča o vseh kategorijah prosilcev (med drugim vključno z otroki), ki imajo pravico do znižane vizumske takse v višini 35 EUR in oprostitve vizumske takse;
25. razmisliti o rešitvah, ki bi dostop do prostorov zunanjega ponudnika storitev omogočale tudi gibalno oviranim prosilcem;
26. zunanjega ponudnika storitev pozvati, naj izboljša zasebnost prosilcev s širšimi okenci in namestitvijo pregrad med njimi;
27. zagotoviti, da ima zunanji ponudnik storitev primerno opremo in da je osebje ustrezno usposobljeno za fotografiranje prosilcev, da se zagotovijo visoki standardi kakovosti fotografij;
28. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj sprejema nepopolne vloge; zunanji ponudnik storitev bi moral na podlagi kontrolnega seznama, ki ga predloži Španija, prosilce obvestiti o tem, kateri dokumenti manjkajo, vendar ni usposobljen za to, da jim izrecno odsvetuje vložitev vloge;
29. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj prosilec vrne potne listine v ustrezno zapečatenih ovojnica in naj od njih ne zahteva, da jih odprejo;
30. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj povratnih ovojnic ne uporablja ponovno;

31. razmisliti o ločitvi čakalnih vrst za vloge za izdajo vizuma in druge nacionalne storitve na veleposlaništvu, tako da bi se za različne storitve uporabljali obe čakalni območji;
32. preurediti razporeditev prostorov veleposlaništva in vizumskega oddelka, tako da se:
 - vizumski oddelek loči od preostalih prostorov veleposlaništva;
 - vsi postopki v zvezi z vizumi opravljajo v ločenem območju;
 - v ločenem vizumskem območju vgradijo vrata s kontrolo dostopa;
 - zagotovi, da iz čakalnega območja vizumskega oddelka ni mogoče dostopati do ločenega vizumskega območja;
 - vloge za izdajo vizuma in potne listine po možnosti ne nosijo iz ločenega območja;
33. razmisliti o opustitvi zahteve po osebni zglasitvi za posamezne prosilce, ki veljajo za poštene in zanesljive;
34. zagotoviti, da ima konzulat primerno opremo za fotografiranje, da se zagotovijo visoki standardi kakovosti fotografij;
35. zagotoviti, da se na potrdilih o plačani vizumski taksi, ki jih prejmejo prosilci, navede pravilna oznaka valute;
36. zagotoviti, da se vizumska nalepka pritrdi v potno listino, kakor je določeno v Prilogi VIII k vizumskemu zakoniku, in da je fotografija na natisnjeni vizumski nalepki vedno dovolj kakovostna;
37. razmisliti o uvedbi sistema rotacije za osebje, ki je v neposrednem stiku s prosilci, s čimer bi se lahko preprečila zmanjšanje pozornosti osebja in njegova izpostavljenost pritisku na kraju samem ter spodbudilo dosledno vljudno ravnanje;

38. zagotoviti, da konzulat fizično uniči vse razveljavljene vizumske nalepke, na primer tako, da jih označi ali razreže;
39. za prenos sporočil v zvezi s konzularnim sodelovanjem uporabljati VISMail, zlasti pri izmenjavi informacij o posameznih prosilcih z drugimi državami članicami;
40. javnost pravilno obveščati o veljavnih rokih za obravnavo vlog;
41. popraviti vizumsko takso za otroke, stare od 6 do 12 let, ki je navedena na kontrolnem seznamu na spletišču konzulata;
42. zagotoviti, da se certifikati za varno šifriranje podatkov ustrezno posodablajo, kadar je to potrebno;
43. zagotoviti, da prosilci prejmejo termin na konzulatu za vložitev vloge za izdajo vizuma v razumnem roku, ob upoštevanju splošnega pravila o dveh tednih;
44. zagotoviti, da se uporabljajo pravila, določena v sporazumih o poenostavitvi vizumskih postopkov, zlasti glede vizumskih taks;
45. zagotoviti, da se vse oprostitve takse iz člena 16(4) vizumskega zakonika uporabljajo v praksi, in javnost obveščati o teh določbah;
46. na splošno upoštevati rok 15 koledarskih dni za odločitev o vlogah za izdajo vizuma, razen če je potreben dodaten pregled ali dodatna dokumentacija;
47. veljavnosti izdanih vizumov sistematično prišteti 15-dnevno obdobje dopustne prekoračitve roka;
48. zagotoviti, da konzulat sistematično preverja preglednico potnih listin, ki jih države članice priznavajo, in izdaja vizume z ozemeljsko veljavnostjo, omejeno na tiste države članice, ki priznavajo določeno potno listino (če potne listine ne priznavajo vse države članice);

49. zagotoviti, da je osebje ustrezno usposobljeno za razlikovanje med razveljavitvijo in preklicem izdanega vizuma ter razveljavitvijo vizumske nalepke. V primerih, ki vključujejo razveljavitev in preklic vizuma, bi se moral uporabljati enoten obrazec za uradno obveščanje o zavrnitvi izdaje, razveljavitvi ali preklicu (Priloga VI k vizumskemu zakoniku), podatke pa bi bilo treba vnesti v VIS;
50. zagotoviti, da so vse vloge oseb, ki potujejo skupaj, pravilno povezane v informacijskem sistemu;

Konzulat v Tangerju

51. zagotoviti, da konzulat in zunanji ponudnik storitev javnost jasno obveščata o kategorijah prosilcev, ki imajo pravico do znižane vizumske takse in oprostitve vizumske takse;
52. zagotoviti, da zunanji ponudnik storitev in konzulat družinske člane državljanov EU/EGP, za katere velja Direktiva 2004/38/ES, pravilno obveščata o možnih poenostavljenih postopkih, vključno z njihovo privilegirano obravnavo in oprostitvijo plačila takse;
53. zagotoviti, da konzulat in zunanji ponudnik storitev uporabljata le usklajen kontrolni seznam zahtevanih spremnih dokumentov, ki velja za Maroko;
54. popraviti tiskarske napake v informacijah, ki se zagotavljajo javnosti;
55. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj prosilcem, ki čakajo pred njegovimi prostori, vse leto zagotovi primerne pogoje, vključno s sedišči in zaščito pred vremenskimi pojavi;
56. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj odpravi prakso navajanja manjkajočih spremnih dokumentov na ročno napisanih zapiskih, ki se lahko zlahka izgubijo. Prosilcem bi bilo treba vročiti natisnjen seznam manjkajočih dokumentov z jasnimi informacijami, kdaj bo vloga posredovana konzulatu, če prosilec manjkajočih dokumentov ne predloži pravočasno (običajno isti ali naslednji dan);

57. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj v polja v informacijskem sistemu vnaša samo ustrezne podatke, saj lahko nepravilni vnosi podatkov povzročijo, da se v VIS prenesejo nepravilne informacije;
58. zagotoviti, da zunanji ponudnik storitev potne listine prosilcem vrača tako, da se njegovemu osebju ne razkrije odločitev konzulata o vlogi za izdajo vizuma;
59. razmisliti o tem, kako bi se lahko dostop do prostorov konzulata prilagodil za gibalno ovirane osebe;
60. zagotoviti, da so kamere in biometrični bralniki na konzulatu primerno zaščiteni, da se preprečijo nedovoljeni posegi in škoda;
61. zagotoviti, da je osebje seznanjeno z možnostjo, da obravnava in odloča o vlogah državljanov tretjih držav, ki zakonito bivajo na ozemlju pod pristojnostjo konzulata, vendar tam nimajo stalnega prebivališča, če prosilci utemeljijo, zakaj so vlogo vložili na tem konzulatu;
62. preurediti razporeditev prostorov konzulata, da vlog in potnih listin ne bo treba prenašati skozi dele stavbe, ki so javno dostopni za konzularne zadeve;
63. prestrukturirati delovni postopek na konzulatu, da se zagotovi, da se dosjeji ocenijo in odločitve sprejmejo na učinkovit način;
64. zagotoviti, da se vizumske nalepke pritrdijo v potno listino, kakor je določeno v Prilogi VIII k vizumskemu zakoniku;
65. pojasniti pravno podlago in pravila, ki se uporabljajo za vizume z ozemeljsko veljavnostjo, omejeno na Ceuto in Melillo, ter javnost, Komisijo in države članice v celoti obvestiti o postopkih in pogojih za izdajo teh vizumov;
66. zagotoviti, da se vse vloge za izdajo vizumov in odločitve, tudi za vizume z ozemeljsko veljavnostjo, omejeno na Ceuto in Melillo, pravilno zabeležijo v VIS;

67. zunanjemu ponudniku storitev naročiti, naj zagotovi, da prosilci na termin pri njem nikoli ne čakajo dlje kot dva tedna;
68. zagotoviti, da prosilci prejmejo termin na konzulatu za vložitev vloge za izdajo vizuma v razumnem roku, ob upoštevanju splošnega pravila o dveh tednih;
69. odpraviti prakso, da se zahteva osebna zglasitev družinskih članov, kadar je prosilec v preteklosti že potoval v skupini z družino;
70. zagotoviti, da konzulat preveri trajanje predhodnih in načrtovanih bivanj, da se zagotovi, da prosilec ne biva več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, vključno z bivanji v Ceuti in Melilli;
71. na splošno upoštevati rok 15 koledarskih dni za odločitev o vlogah za izdajo vizuma, razen če je potreben dodaten pregled ali dodatna dokumentacija;
72. zagotoviti, da se vloge, prejete od zunanjega ponudnika storitev, uvozijo v informacijski sistem in da se takoj ustvarijo dosjeji vlog v VIS;
73. zagotoviti, da so vsa podatkovna polja vlog za izdajo vizuma ustrezno izpolnjena in vnesena v informacijski sistem;
74. osebju naročiti, da morajo informacije, vnesene v sistem, vedno ustrezati zadevnemu polju;
75. zagotoviti, da je osebje seznanjeno s posebnimi odstopanji od splošnih pravil vizumskega zakonika za družinske člane državljanov EU/EGP, ki uveljavljajo svojo pravico do prostega gibanja.

V Bruslju,

Za Svet

Predsednik